

„Brüder und Schwestern, guten Abend.“

Die erste kurze Ansprache des
neuen Papstes Franziskus nach
seiner Wahl in einer
Arbeitsübersetzung von Radio
Vatikan

19.03.2013

Brüder und Schwestern, guten
Abend.

Ihr wisst, dass das Konklave die
Pflicht hatte, Rom einen Bischof zu
geben. Es scheint so, als ob meine

Kardinalsbrüder fast bis zum Ende der Welt gehen mussten, aber wir sind nun hier. Ich danke euch für den Empfang. Die diözesane Gemeinschaft von Rom mit seinem Bischof. Danke.

Zuerst möchte ich für unseren emeritierten Bischof Benedikt XVI. beten. Beten wir alle gemeinsam für ihn, damit der Herr ihn segne und die Muttergottes ihn behüte.

Vater unser...Gegrüßt seist du Maria...Ehre sei dem Vater...

Und nun beginnen wir diesen Weg, Bischof und Volk, dieser Weg der Kirche Roms, der jener ist, der in der Barmherzigkeit allen Kirchen vorsteht, ein Weg der Brüderlichkeit der Liebe, des Vertrauens zwischen uns, beten wir immer für uns, für uns gegenseitig. Beten wir für die gesamte Welt, damit es eine große Brüderlichkeit geben wird. Ich wünsche euch, dass dieser Weg der

Kirche, den wir heute beginnen und mir durch die Hilfe meines Kardinalvikars, der neben mir steht, fruchtbar sein wird für die Evangelisierung dieser so schönen Stadt. Und nun möchte ich den Segen erteilen, doch zuerst bitte ich euch um einen Gefallen. Bevor der Bischof das Volk segnet, bitte ich darum, dass ihr den Herrn bittet, damit ich gesegnet werde. Das Gebet des Volkes, das den Segen für seinen Bischof erbittet. Führen wir dieses euer Gebet für mich in Stille durch.

Und nun werde ich euch und der ganzen Welt den Segen erteilen, das gilt auch allen Männern und Frauen guten Willens.

Brüder und Schwestern,

ich verlasse euch. Danke für den Empfang. Betet für mich und bis bald.

Wir werden uns bald wiedersehen.

Morgen möchte ich bei der
Muttergottes beten gehen, damit sie
ganz Rom behüte.

Gute Nach und gute Erholung.“

Radio Vatikan

pdf | automatisch generiertes
Dokument von <https://opusdei.org/de-ch/article/bruder-und-schwestern-guten-abend/> (03.02.2026)